

Kraanad. Juurdepääs KONSOLIDEERITUD TEKST

Cranes - Access CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 13586:2004+A1:2008 sisaldab Euroopa standardi EN 13586:2004+A1:2008 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 20.06.2008 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 16.04.2008.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13586:2004+A1:2008 consists of the English text of the European standard EN 13586:2004+A1:2008.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 20.06.2008 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 16.04.2008.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ICS 53.020.20

Võtmesõnad:

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisoigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

Cranes - Access

Appareils de levage à charge suspendue - Accès

Krane - Zugang

This European Standard was approved by CEN on 1 October 2003 and includes Corrigendum 1 issued by CEN on 24 January 2007 and Amendment 1 approved by CEN on 4 March 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms, definitions and symbols.....	6
3.1 Symbols	6
3.2 Terms and definitions	7
4 List of significant hazards	7
5 Classification of access	9
6 Safety requirements and/or protective measures	9
6.1 Selection of access	9
6.2 General.....	11
6.3 Stairs and stepped ladders.....	12
6.4 Rung ladders - footholds	13
6.5 Hoop guards.....	17
6.6 Walkways, inclined walkways, platforms, and manholes	19
6.7 Handholds, handrails, intermediate guard rails and side protection.....	22
6.8 Minimum free space for walkway and inclined walkway.....	25
6.9 Hatch	25
6.10 Strength	25
7 Verification of the safety requirements and/or protective measures.....	25
8 Information for use	27
Annex A (informative) List of existing design rules for cranes.....	28
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC	30
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	31

Foreword

This document (EN 13586:2004+A1:2008) has been prepared by WG 4 under the direction of Technical Committee CEN/TC 147, "Cranes - Safety", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2008.

This document supersedes EN 13586:2004.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-03-04 and the Corrigendum issued on 2007-01-24.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

The modifications of the related CEN Corrigendum have been implemented at the appropriate places in the text and are indicated by the tags **AC** **AC**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive(s).

A1 For relationship with EU Directives, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A1**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a harmonised standard to provide one means for access on cranes to conform with the relevant Essential Health and Safety Requirements of the Machinery Directive 98/37/EC.

This European Standard is a type C standard as stated in EN 1070.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type B standard, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

1 Scope

This European Standard specifies design requirements for non-powered access installed on cranes.

NOTE 1 For other type of access a requirement for information to be supplied is specified.

This European Standard covers access to control stations and all access required for maintenance, certain erection and dismantling operations (see below) and emergency.

For those cranes which are intended to be erected and dismantled at their places of work, specific requirements for the access needed during these operations are given in the appropriate European Standards for specific crane types.

NOTE 2 Specific requirements for access on particular types of crane are given in the appropriate European Standard for the particular crane type.

The dimensions given in this European Standard do not take into account the safety distances related to:

- guarding;
- relative movement between crane and adjacent structure;
- hazardous surface temperature;
- electrical equipment.

The significant hazards covered by this European Standard are identified in clause 4.

This European Standard is not applicable to cranes which are manufactured before the date of publication by CEN of this standard.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 292-1:1991, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology.*

EN 292-2:1991+A1:1995, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles and specifications.*

EN 349, *Safety of machinery — Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body.*

EN 363, *Personal protective equipment against falls from a height — Fall arrest systems.*

EN 1070:1998, *Safety of machinery — Terminology.*